

XIU CI
XIE ZUO
CONG TAN

张寿康 著

修辞写作丛谈

宁夏人民出版社

修 辞 写 作 丛 谈

张 寿 康 著

宁夏人民出版社

修辞写作丛谈

张寿康 著

宁夏人民出版社出版发行 (银川市解放西街105号)

新华书店经销 宁夏新华印刷厂印刷

开本: 850×1168 1/32 印张: 7.625 字数: 167千

1987年7月第1版第1次印刷 印数: 1——1,600册

ISBN 7-227-00055-9/G·19

统一书号: 7157·492 定价: 1.55元

前

言

收入这个集子里的二十八篇文章，多数是近几年写的。大致分成两部分。第一部分是有关修辞学的问题，重点在探讨修饰之学和修辞格（包括篇章修辞）。第二部分是探讨文章学的问题，重点谈了我在主编了《文章学概论》（山东教育出版社）以后的一些想法。第二部分的文章虽然各自独立成篇，但在编排上也大致有个系列，有文章学的总论、规则，文章的阅读分析，公文语体，文章学与心理学的关系，章法、技法和文章评改。这些内容，论述了文章学的主要部分。

我已年逾花甲。孟浩然有句诗是：端居耻圣明。在圣明之世，我正过着读书、教书、编书、写书的“四书”生活。在圣明之世，我是以端居为耻的。虽然现在我已“视茫茫，而发苍苍，而齿牙动摇”，但已无韩文公那样的感慨了。也就是说，即使耳不聪，目不明，今后也仍想做一头黄牛，在汉语和汉语教学的耕地上，矢志耕耘。应该做的事正多，我将力争掬住时间、效率这两朵生命之花，让耕耘的年成好一些。

作者

一九八六年四月

目 录

修饰之学概说

——修改艺术.....(1)

修辞新格谈.....(68)

说“辞格”

——《修辞格论析》序言.....(87)

《修辞格》的作者——岑钺.....(91)

篇章修辞方式刍议.....(93)

谈语言知识的普及

——《修辞趣谈》序言.....(101)

关于“善说”

——《古诗文修辞例话》序言.....(105)

“新编”与“实用”

——《新编实用修辞》序言.....(109)

语言风格小议

——《语言风格学》序言.....(113)

《曹禺戏剧的语言艺术》序言.....(117)

“谈说之术”今议

——《演讲基础》序言.....(121)

叶圣陶先生谈语言运用

——春日访叶老.....(125)

关于文章学的研究与教学	(128)
文章构件论	(152)
谈文章写作及其他	(166)
内容要扼要,文字要简练	
——谈公文写作的一条基本原则	(176)
《写作心理能力初探》序言	(182)
谈探索文章的用心	
——《作家谈语文教材》序言	(186)
阅读·分析·词章修养	(189)
《章法学概论》序言	(194)
《金石录后序》的章法分析及其他	
——《李清照选集》跋	(198)
读老舍先生的《想北平》	(202)
《语言的演变》的说明方式	(209)
百炼钢化绕指柔	
——吕叔湘《人类的语言》简说	(216)
谈出类拔萃的作文	
——《高考优秀作文剖析》序言	(222)
《心愿》讲评	(225)
附:《心愿》	(226)
《那重新得到的……》讲评	(229)
附:《那重新得到的……》	(236)
评讲一则新闻稿	(233)

修 饰 之 学 概 说

——修 政 艺 术

1 修辞学是文章（话语）和文学作品的修饰之学。“修饰”一词见《论语·宪问》：“为命，裨谌草创之，世叔讨论之，行人子羽修饰之，东里子产润色之。”说的是写文件的过程。修饰即修改润饰。我们这里所用修饰一词的含义，指的是修改和评改，即修改艺术。

语言的宏观单位，从口语说是话语，从书面语说是篇章。语言的活动总有一定的场合、语境，在一定的场合语境要说什么，怎样说，这主要靠头脑先想一想，有时即使是即席说话，也要想一想讲话的轮廓，先说什么，后说什么，怎样开头，怎样结尾。有时候，这种考虑话语结构的时间很短，顷刻之间有时是瞬息之间就要组织好。说的时候，还要考虑场合、语境，考虑语言的针对性、适应性。说出之后，有时也要修饰，比如补充说：“我刚才说的××，不如说××，或者应该说××才是正确的。”这就是修改、修饰。在话语中，这种修饰或者说是更正，完全必要。当然话一出口，结构就很难改变了，语段也很难修饰了，这有待于说完之后，自己的回忆检查，总结优劣，以提高自己的话语（演讲）艺术。我觉得这种能力是每一个公民都应具备的。从事现代的社会生活，我们不能敏于文而讷于言，要随时锻炼自己的口头表达能力。记得有一次我在电

视里看女子乒乓球比赛，那是曹燕华与南朝鲜队梁英子争夺女子单打冠军的比赛。这场比赛是由宋世雄同志解说的。在解说到有名的“十五大板”时，宋世雄同志是从梁英子的角度解说的，说了“梁英子扣了一板、二板……十四太板，十五大板”，其实这第“十五大板”的球没有扣过去，是梁英子输了，曹燕华赢了。当时听的时候就觉得解说的角度不对，应该从曹燕华的角度，解说为“曹燕华放了一个高球，两个高球……十四个高球”。后来宋世雄同志果然总结了这一点，认为当时那样解说是“不足之处”，应该在解说中表明曹燕华战胜了梁英子（《小草之高在于众山举托——访六届全国人大代表宋世雄》见1983年5月30日《北京晚报》）。宋世雄同志这样认真的对待口头解说，正是他对口语表达精益求精的表现。这属于口语表达方面的修改和润饰。对口语表达的研究从社会现代化、信息传递现代化的要求来看，应当加强。研究口语表达比研究书面表达困难要多一些，一是因为口语的表达，人们听起来，瞬间即逝，不易捕捉，即使语言敏感性强的人，收集材料也有限制；二是用录音机来录电视、电影中的语言，虽有限制，也还有可能性，但是日常言谈中用录音机录人家的话就让人感到“事态严重”，只能听后追忆，这就很可能有出入。我们要研究口语的修饰，录音的整理分析是不可少的，希望有更多的同志从事这种研究，特别是研究演讲学的人，更需要运用录音机、录像机这种现代化工具。

2 修饰之学除去口语表达的修饰之外，还有书面语言的修饰。前人谈书面语言的修饰者多，谈的内容即文章的修改和文章的评改。这方面的资料，可以说汗牛充栋，我在谈这方面的问题的时候，准备把要谈的信息内容分为三级。一级信息是

指在书刊上较少读到或者没有谈到过的，包括我所见到的专家的一些修改稿和由我经手的稿件的修改心得。二级信息是散见于报刊的材料或者虽有成书但还没有被经常运用的。三级信息是经常被人引用，已被人们熟悉的。三者当中三级信息少用一些，但是这第三级信息的书籍文章的目录，我还想举要列出，供有兴趣深入学习探讨这个问题的同志们参考。我觉得要获取知识，就必须学习，要学习就需要知道一些目录学的知识并且有实践能力。有一些目录学的知识就可以“辨章学术，考镜源流”，了解所攻求的专业的来龙去脉，通晓工具书的使用方法，目录学的实践能力也很重要，要能够自己按类整理书刊目录，把同自己所学有关的书籍和论文编成要目，以备钻研某一问题时学习、参考和借鉴，以类相从地使用这些材料。所以自己动手编目录，也是一项学习和研究的基本功。

3 修改文章和评改文章，目的都是要把文章修改得好一些，可是具体的用意也有不同。修改自己的文章，是为了让文章能够更加“意能称物，文能逮意”。修改的幅度可大可小，大可以改弦更张，另起炉灶，小可以只改动几个字；可以说从主旨的提炼，用例的选择，结构的改变，到修辞方式的选用，语言的推敲，都在修改的范围之内。叶圣陶先生说：“文章写好了，马上交卷不行。要自己看，看一遍不够，要看几遍。工厂里，一个设计一次成功，恐怕是难得的。我们写文章一次成功，恐怕也是难得的。文章总要改的。开头起草，一定有缺点，有漏洞，有毛病。所以写完了要看几遍。看，就是自己审查妥当不妥当，完整不完整。假如我原来的想法不到家，或者我写出来的话没有针对我所想的，那就要改了。改，就是要使文章切合我所要表达的那个主题，达到我的目的。”（见《中

学语文教学》1979年第2期《端正文风》)又说:“写了一节要重复诵读三四遍,多到十几遍,其实也不过增减几个字或者一两句而已。”(1984年1月22日《中国青年报·创作卡片》)这些话都是经验之谈,十分切要。

修改(或评或不评)别人的文章,幅度就要小得多。在内容、主旨方面,一般只删掉骈枝的部分或者提出意见,说说“怎样更好些”。修改者不能替作者改定主旨,添加很多内容。文章的繁简不当处,与主旨游离的材料可以芟除。文章的结构,修改者也难于更动,可以提些修改的建议,让作者自己去改。应该说,主旨、结构方面的问题多属评的范围。修改别人的文章,着力处在修改某些概念不清、判断失误或修辞、语言运用不当等方面,这些可以增、删、换、调,把原作修改得好一些。清唐彪《读书作文谱·改文有法》条说:“阅童子之文宜随其立意而改之,通达其气脉字句,极能长发才思。”即是此意。

4 文章为什么要修改?从认识上说,文章是客观事物的反映。人们在反映客观事物时,在头脑里加工时,已在反复思考,反复修正,把这种反复思考的内容写出来之后,如果觉得认识深刻了,能够反映事物的逻辑层次了,就可以不再修改或者不再作大的修改。如果认为这种认识仍不全面,对写出的东西不满意,那么就要修改。属于什么性质的内容就是什么性质的修改,比如主旨、内容属思想认识方面,结构、语言属表达形式方面。在写的过程中或写完之后,觉得有想得不好的地方,觉得语句何处应形象些,生动些,觉得句式选择得不好,韵律有不协调处,词语前后不搭,用词不甚确切,那就可随时改动。所以修改文章是写文章过程中的必要工序,不是

外加的手续。谢觉哉同志说：“文章需要改，重要的文章要多改，改一次要好一次。”“改，比写还要费时间，费力。但费的时与力是值得的，不经过改，写的能力不会提高。”（《不惑集·写文章的关》，作家出版社，1962年版）文章要改，一是因为必须反复研究才能反映恰当，一是语言表达必然要斟酌选择。从以上两方面看，足见修改的重要性。吕叔湘先生在《学文杂感》（《中学语文教学》1983年第9期）中说：“好文章是改出来的。古今中外有名作家修改文稿的故事很多，我不想重复引述，我的看法是：下笔成文者有之，改而改坏者也有之，但都是少数。多数情形甚至可以说是大多数情形，是改好了的。”这是十分中肯的话。

5 先谈作者修改自己文章的事例，或者由别人记述马列主义著作家、著名作家、文章家修改文章的事例。这些重要材料，已有专书收集论列，如1961年人民教育出版社版《论学习语文》中《马克思主义经典作家关于学习语文的言论和经验·字斟句酌，一丝不苟》（第45页—53页）、《精雕细刻，反复修改》（第59页—64页）和《我国历代著名作家关于学习语文的言论和经验·多改》（第107页—113页），《中国古代写作理论》（华中师院编）中第十一章《修改》（474页—494页），《古人论写作·修改·锤炼》（吉林人民出版社，1981年版，69页—76页、又247页—258页），另外象《文章学概论》（山东教育出版社，1983年版）中有《文章的写作——文章的改定阶段》一节，从“修改的意义”、“修改的对象”、“修改的原则”、“修改的方式”论述了文章的修改。北京大学出版社1983年9月版的《写作》第八章有专节是《文章的修改》，武汉大学出版社1983年10月版《古代文章学概论》第十二章为

《修改》，从“文不厌改”、“善识瑕疵”、“精益求精”三个方面阐述了古代文章家的修改经验（第211页—226页）。

5.1 现在从上述书中选录数则：

①我于一月一日开始誊写并琢磨风格（按，指《资本论》），这事进行得很轻快，因为经过这许多产痛后，我自然享受纸净这孩子的愉快。

（马克思1866年2月13日致恩格斯的信，
见《马克思恩格斯通信集》，3卷，35页）

②他（按，指马克思）对他底写作从没有满意过，修改了又修改，并且总是觉得文字表现没有达到思想所达到的高度。

（拉法格《回忆马克思》，人民出版社1954年版14页）

③他先在一张四开纸上拟好作文提纲（带有前言和结语）。然后再拿一张纸竖着折起，在左面打草稿，根据作文的提纲写上字母和数字；右面有一大块地方留着空白。以后他就上面作补充、说明、修改并注明参考书的书名和页数。

（《亲属忆列宁》，见德·乌里扬诺夫《中学时代》，
人民出版社1956年版82页）

④第三篇，是从《鲁迅全集》里选出的，是鲁迅复“北斗杂志社”讨论怎样写文章的一封信。他说些什么呢？他一共列举了八条写文章的规则，我现在抽出几条来说一说。……第四条：“写完后至少看两遍，竭力将可有可无的字、句、段删去，毫不可惜。宁可将可作小说的材料缩成速写，决不将速写

材料拉成小说。”孔夫子提倡“再思”，韩愈也说“行成于思”，那是古代的事情。现在的事情，问题很复杂，有些事情甚至想三四回还不够。鲁迅说“至少看两遍”，至多呢？他没有说，我看重要的文章不妨看它十多遍，认真地加以删改，然后发表。

（毛泽东《反对党八股》）

以上是马克思主义经典作家论修改的重要性和对修饰文章的论述。

5.2 下面再录几则古代文章家、作家、诗人的论例。

①世人著述，不能无病。仆常好人讥弹其文，有不善应时改定。

（曹植《与杨德祖书》，见六臣注《文选》卷四十二）

②学为文章，先谋师友；得其评论者，然后出手。慎勿师心自任，取笑夸人也。

（颜之推《颜氏家训·文章篇》）

③权衡损益，斟酌浓淡。芟繁剪秽，弛于负担。又：句有可删，足见其疏，字不得减，乃知其密。

（刘勰《文心雕龙·铨裁》）

④改章难于造篇，易字艰于代句，此已然之验也。

（刘勰《文心雕龙·附会》）

⑤凡人为文，私于自足，不忍于割截，或失之繁多，其间

妍媸益又自惑。必待交友有公鉴无姑息者，讨论而删夺之，然后繁简当否得其中矣。

(白居易《与元九书》)

⑥老杜云：“新诗改罢自长吟。”(按，为《解闷五首之四》中句)文字频改，工夫自出。近日欧公作文，先贴于壁，时加窜定，有终篇不留一字者。

(宋，吕本中《吕氏童蒙训》)

⑦自昔词人琢磨之苦，至有一字穷岁月，十年成一赋者。白乐天诗词，疑皆冲口而成，及见今人所藏遗稿，除窜甚多。欧阳文忠公作文既毕，贴之墙壁，坐以观之，改正尽善，方出以示人。遽尝于文忠公诸孙望之处，得东坡先生数诗稿，其和欧叔弼诗云，“渊明为小邑”，继圈去“为”字，改作“求”字，又连涂“小邑”二字，作“县令”字，凡三改乃成今句。

(宋，何薏《春渚纪闻》卷七)

⑧黄鲁直于相国寺得宋子京唐史稿一册，归而熟视之，自是文章日进。此无他也，见其窜易句字与初造意不同，而识其用意所起故也。

(宋，朱弁《曲洧归闻》卷四)

⑨贾岛初赴举，在京师，一日于驴上得句云：“鸟宿池中树，僧敲月下门。”又欲作“推”字，炼之未定。于驴上吟哦，引手作推敲之势，观者讶之。时韩退之权京兆尹，车骑方出，岛不觉，行至第三节，尚为手势未已。俄为左右拥至尹前，岛具对所得诗句，“推”字与“敲”字未定，神游象外，

不知回避。遂之立马久之，谓乌曰：“‘敲’字佳。”

（宋，阮阅《诗话总龟》卷十一）

⑨ 敲：叶圣陶先生说：“还有一个办法，我倒是常用的，就是比较。觉得这个地方要改，不妨想出两个三个改的办法，经过比较，挑选一个。这样，容易改得精一点。用老话说，就叫做推敲。”（见《端正文风》，刊《中学语文教学》1979年第2期）

⑩ 欧公文亦多是修改到妙处。顷有人买得他《醉翁亭记》稿，初说“滁州四面有山”凡数十字，末后改定，只曰“环滁皆山也”五字而已。

（宋，朱熹《朱子语类大全》卷一三九）

⑪ 范文正公守桐庐，始于钓台建严先生祠堂，自为记……其歌词云：“云山苍苍，江水泱泱，先生之德，山高水长。”既成，以示南丰李泰伯。泰伯读之三叹，味不已。起而言曰：“公之文一出，必将名世，某妄意辄易一字，以成盛美。”公矍然，握手扣之。答曰：“云山江水之语，于义甚大，于词甚薄，而‘德’字承之，乃以趣楚。拟换作‘风’字如何？”公凝坐颌首，殆欲下拜。

（宋，洪迈《容斋五笔》卷五）

⑫ 玉荆公绝句云：“京口瓜洲一水间，钟山祗隔数重山。春风又绿江南岸，明月何时照我还？”吴中士人家藏其草，初云“又到江南岸”，圈去“到”字，注曰“不好”，改为“过”，复圈去而改为“入”，旋改为“满”，凡如是十字许，始定为“绿”。

（宋，洪迈《容斋续笔》卷八）

⑬肖楚才知溧阳县时，张乖崖作牧。一日召食，见公几案有一绝云：“独恨太平无一事，江南闲杀老尚书。”肖改“恨”字作“幸”字。公出视稿曰：“谁改吾诗？”左右以实对。肖曰：“与公全身。公功高位重，奸人侧目之秋，且天下一统，公独恨太平，何也？”公曰：“肖第一字之师也。”

（宋，陈辅《陈辅之诗话》）

⑭郑谷在袁州，齐己携诗诣之。有《早梅》诗云：“前村深雪里，昨夜数枝开。”谷曰：“数枝”非早也，未若“一枝”。齐己不觉下拜。自是士林以谷为一字师。

（宋，魏庆之《诗人玉屑》卷六）

⑮篇中不可有冗章，章中不可有冗句，句中不可有冗字，亦不可有齟齬处。

（明，吴讷《文体明辨序说》）

⑯悲吟累日，仅能成篇，初读时未见可羞处，姑置之；明日取读，瑕疵百出，辄复悲吟累日，反复改正，比之前时，稍有加焉；复数日取出读之，疵病复出，凡如此数日，方敢示人。

（明，吴讷《文体明辨序说》）

⑰凡作传奇，当于开笔之初，以至脱稿之后，隔日一删，愈月一改，始能淘沙得金，无瑕瑜互见之失矣。

（清，李渔《闲情偶寄》卷三）

⑮《黄氏日钞》言苏子由《古史》改《史记》多有不当。如《樗里子传》，《史记》曰：“母，韩女也。樗里子滑稽多智。”《古史》曰：“母，韩女也。滑稽多智。”似以母为滑稽矣。然则樗里子三字，其可省乎？

（清，顾炎武《日知录·文章繁简》）

⑯百工冶器，必几经转换，而后器成。我辈作文，亦必几经删润，而后文成，其理一也。闻欧阳文忠公作《昼锦堂记》，原稿首两句是：“仕宦至将相，富贵归故乡。”再四改订，最后乃添两“而”字。……其平生为文都是如此。

（清，梁章钜《退庵随笔》卷十九）

⑰元萨元锡诗：“地湿厌闻天竺雨，月明来听景阳钟。”脍炙于时，山东一叟鄙之，萨往问故。曰：“此联固善，‘闻’、‘听’二字一合耳。”萨问：“当易何字？”叟徐曰：“看天竺雨。”萨疑“看”字所出，叟曰：“唐人有‘林下诸僧来看雨’。”萨俯首，拜为一字师。

（清，施闰章《蠉斋诗话》）

⑱诗得一字之师，如红炉点雪，乐不可言。……（余）《咏落花》云：“无言独自下空山。”邹浩亭云：“空山是落叶，非落花也，应改‘春’字。”……凡此类，余从谏如流，不待其词之毕也。

（清，袁枚《随园诗话》）

⑲爱好由来落笔难，一诗千改始心安。阿婆还是初笄时，头未梳成不许看。

（清，袁枚《小仓山房诗集·遣兴之一》）